

LOS ANGELES COUNTY DEPARTMENT OF MENTAL HEALTH

Latino UsCC

Minutas de la Reunión del Subcomité

16 de julio del 2024

2pm – 4pm

virtual via MS Teams

Copresidentes presentes/Co-Presidents Present: Gabriela Gonzalez y Betty Mendoza

Facilitadora/Facilitator: Gabriela Gonzalez

Miembros presentes/Members Present: Abraham López, Adriana Carrillo, Alex Vergara, Angel Marin, Barbara Rabelo, Blanca Soto, Blanca Watson, Claudia Fierro, Claudia Razo, Daysi Pizana, Diana Cobarruvias, Dr, Chris, Eric Hernandez, Dr. Luis Guzman, Héctor Ramirez, Hilda Guzman, Idalia Gallardo, Jennyfer Ibarra-McMahon, Liz Sanchez Jackson, Marielena Arauco, Martha Ortiz, Martin Ortiz, Mayra Echeverria, Patricia Veliz Macal, Amanda Macal, Patricia Pascua, Sara Mijares, Stacy Cuevas Aguayo, Tania Maguiña, Veronica Solano, Yolanda Becerra Jones, Carmen Stuart, Carla Silva, Sofia Zarco, Dr. Paty Anguiano, Stephanie Castillo, Ricardo Pulido.

Otros miembros registrados en MS Teams que no se presentaron/Members registered on Teams that where not present: Irma Velasquez, Susana Ascensión, Rosario Olivera, Gerardo Gutierrez, Brenda Chour Orante, Yue Hua Xu, Maria Guerra, Arlyn Mendoza, Mercedes Moreno, Sofia Kazorian, (total de 56 participantes registrados en Teams).

Administradores Presentes de DMH/DMH Administrators present: Mirtala Parada Ward, Jennifer Alquijay, Adriana Carrillo, Dr. Sandra Chang

Agenda	Discusión/Discussion
Bienvenida y Presentaciones/Welcome & Introductions	Se pidió a los miembros que se presentaran en el micrófono/ si no pudieron que lo hicieran en el chat. Members were asked to introduce themselves via the microphone function and if they were unable too, they could do so in the chat.
Minutas de Reunión/Meeting Minutes	Revisión de las minutas del 18 de junio de 2024 aprobadas por Maria Elena Araujo y Patricia Veliz Macal. Review of minutes from the June 18, 2024 meeting were approved by Maria Elena Araujo & Patricia Veliz Macal.

Tema de Discusión/Topic: Presentado por/Presented by: Claudia Fierro	Revisión de los estatutos y código de conducta/Review of statutes & code of conduct: • Repasar la pagina numero 4 -estructura de la reunión, son una vez al mes, hay actas, y tiene que dar acomodación razonable (traducción, lenguaje de seña y cart), todas las agendas tienen que ser consultadas con los copresidentes e intermediario de DMH, tienen que estar de acuerdo con la agenda y temas que se hablan en la junta. / Review page 4 – structure of the meeting, they occur once a month, there are minutes, there must be reasonable accommodations (translation, sign language, CART, all agendas must be discussed with co-chairs and DMH intermediary, all must agree with agenda and the topics that will be discussed. • La persona que hacen las minutas tiene que tomar la asistencia de los participantes que hay estado en la junta./The person taking the minutes will take participant attendance • Las listas de asistencia se tienen que someter en: septiembre 30, diciembre 30, Marzo 30 y Junio 30, el intermediario de DMH debe tener registración de la asistencia./ Attendance lists must be submitted by September 30, December 30, March 30 and June 30, DMH intermediary must have a record of attendance. • Los participantes solo pueden hablar por dos minutos, después de dos minutos tiene que dar oportunidad a otros participantes. Si el mismo participante quiere hablar tiene que esperar turno hasta que los demás participantes hayan hablado./ Participants can speak for two minutes, after two minutes they have to give other participants a chance to speak. If the same participant wants to speak again, they have to wait their turn until the other participants have spoken. • Estas juntas están abiertas para cualquier persona en todo el condado de Los Angeles./ These meetings are open to anyone throughout Los Angeles County. • Las personas que tienen privilegio de votar tienen que atender a cuatro juntas consecutivas./Participants with voting privielges must attend four consecutive meetings. • Las personas que no participen en estas juntas cuatro veces consecutivas no pueden votar. Tiene que ser cuatro meses consecutivos. Sino pueden atender las juntas consecutivamente, no pueden votar en./Participants that do not attend four consecutive meetings, cannot vote. It has to be four consecutive months. If they cannot attend the meetings consecutively, they cannot vote. • Para que un proyecto pase, debe tener un 51% de votos./For a Project to pass, it must have 51% of the votes. • La selección de los copresidentes será en mayo o junio. La orientación de copresidentes en julio. The selection of co-chairs will be in May or June. Co-chairs orientation will occur in July. • El termino de los copresidentes es de dos anos consecutivos. Si en algún momento el copresidente no puede seguir a cargo se puede hacer exención para elección de otro copresidente./The co-chair term is two consecutive years. If at any time the co-chair cannot continue in charge, an exemption can be made for the election of another co-chair. • Cualquier persona se puede nominar para ser copresidente. Usted mismo se nomina o puede ser nominado por otra persona./Anyone can make a nomination for a co-chair. You can nominate yourself or can be nominated by someone else.
---	---

- Cuando haya una nominación la persona seleccionada tiene que hacer una presentación de dos minutos exponiendo como va a ayudar al grupo como van a ayudar a los diferentes proyectos./When there is a nomination, the nominated person has two make a two-minute presentation explaining how they are going to help the group and how they are going to help the different projects.
- El copresidente seleccionado comienza julio primero./The selected co-chair starts on July 1st.
- Los requisitos del copresidente tienen que asistir a una orientación para recibir el CAF (County Activity Fund) y asistir a las juntas un 75% del tiempo./The co-chair requirement is they must attend an orientation to receive CAF (County Activity Fund) and attend 75% of the meetings.
- Los copresidentes de SALT tienen que atender 75% de las juntas de salud mental de la comisión (juntas virtuales o en personas)./SALT co-chairs are required to attend 75% of the commission's mental health meetings (virtual or in-person meetings).
- Responsabilidad de los copresidentes: demostrar respeto y una conducta profesional. Representar su grupo en las juntas grandes de MHSA de partes interesadas una vez al mes en St Anne's. También tiene que colaborar con el intermediario de DMH para asegurarse de que se están tomando minutas./ Co-Chair Responsibilities: demonstrate respect and professional conduct. Represent your group at large MHSA stakeholder meetings once a month at St. Anne's. You must also work with the DMH Liaison to ensure that minutes are being taken.
- El intermediario de DMH es una persona que asistirá al copresidente con las minutas para ponerlo en la página en línea de DMH./ DMH Liaison will assist the co-chairs with the minutes to post on the DMH online page
- El intermediario de DMH también está encargada de proveer datos si alguien lo solicita en esta junta. The DMH intermediary is in charge of providing data if someone requests it at the meeting.
- El intermediario también va a verificar que las personas que reciben el CAF están asistiendo y participando en las juntas./ The intermediary will also verify that the people who receive the CAF are attending and participating in the meetings.
- Los proyectos de desarrollo de capacidades: el condado tiene presupuesto para cada grupo, las personas de este grupo dan las ideas para esos proyectos. El intermediario de DMH ayuda a formular los proyectos de las ideas compartidas en esta junta y ayuda en el proceso para que ese proyecto se haga realidad./ Capacity building projects: the county has a Budget for each group, the people in this group give the ideas for those projects. The DMH Intermediary helps formulate the projects from the ideas shared at this meeting and assists in the process of making that project a reality.
- El código de conducta como copresidente tienen que actuar con profesionalismo, mantenerse calmado. Si hay desacuerdo tiene que haber comunicación y respeto./The code of conduct as co-chair is that you have to act professionally, stay calm. If there is a disagreement there must be communication and respect.
- Los estatutos es un documento de 14 páginas, no se ha traducido al español todavía./ The statutes are a 14-page document, it has not been translated into Spanish yet.

	El código de conducta otro documento que es para todos para que no se falte el respeto o se diga algo que va a ofender a otra persona. Queremos que todos se sientan libre de expresar sus opiniones./ The code of conduct is another document that is for everyone so that there is no lack of respect or saying something that will offend another person. We want everyone to feel free to express their opinions.
Preguntas y Respuestas/Questions & Answers:	- Un participante sugirió revisión de los estatutos y que los estatutos estén compartidos siempre en la junta para que cualquiera los pueda leer. Este mismo participante pidió que lo que sea compartido deben de ser revisado y autorizado por los copresidentes antes de ser entregadas. También pidió que, si un copresidente representa una organización que eso no sea restricciones para aprobar proyectos de la organización que pertenecen, como futura corrección a estos estatutos./ A participant suggested reviewing the bylaws and that the bylaws be always shared in the meeting so that anyone can read them. This same participant requested that what is shared must be reviewed and authorized by the co-chairs before being delivered. He also requested that, if a co-chair represents an organization, that this not be a restriction on approving projects of the organization they belong too, as a future correction to these statutes. - Un participante sugirió que se llenen las formas de conflicto de interés. Que si un copresidente va a participar que la organización no sea eliminada para no poder participar en su proyecto. Y el copresidente de la misma organización se abstenga de dar un voto. Pidió una revisión de esta restricción./A participant suggested filling out conflict of interest forms. If a co-chair is going to participate, the organization should not be eliminated so that it cannot participate in its project. And the co-chair of the same organization abstains from giving a vote. He called for a review of this restriction. - Un participante compartió que no le quedó claro si las personas que actúan como copresidentes pueden proponer proyectos como organización. Pidió aclaración donde encontrar esta información en los estatutos, también pidió que el código de conducta sea firmado por los miembros de la junta. / A participant shared that it was not clear to them whether people who serve as co-chairs can propose projects as an organization. He asked for clarification of where to find this information in the bylaws, and also asked that the code of conduct be signed by participants in the meeting. - Un miembro pidió aclarar si los participantes pueden solamente participar los cuatro meses consecutivos para poder dar su voto y faltar el resto del año 8 meses. La intermediaria de DMH confirmo que así se lee, pero no está claro y llevara esta pregunta a la Dra. Horn que escribió estos estatutos. Este miembro también compartió la limitación de los estatutos de tomar en cuentas a las personas con discapacidades que a lo mejor no podrán hablar solamente por dos minutos./ A member asked to clarify if participants can only participate for four consecutive months to be able to cast their vote and miss the rest of the year for eight months. The DMH Intermediary confirmed that this is how it reads, but it is not clear and will take the question to Dr. Horn who wrote the bylaws. This member also shared the statute's limitation of taking into account people with disabilities who may not be able to speak for only two minutes. - Hubo petición que la elegibilidad de la votación sea revisada por varios miembros del grupo. /There was a request that voting eligibility be reviewed by various members of the group.

	• Un miembro sugirió que deberían ser solo 3 o 4 asistencia para las reuniones para que los clientes participen y que el requisito sea diferente para los contratistas./ A member suggested that there should be only Three or four meeting attendances for clients to participate and that the requirement be different for contractors. • La intermediaria de DMH que presentadora agrego que una persona que sea una entidad legal no puede ser parte de estos grupos, ni tampoco un empleado que se haya retirado, hasta después de dos años de retirados./ The DMH intermediary who presented added that a person who is a legal entity cannot be part of these groups, nor can an employee who has retired, until after two years of retirement. • Un miembro sugirió que la asistencia sea promedio anual sin necesidad de consistencia a las reuniones. Tambien no tenia claro cuantas propuestas se pueden solicitar./ A member suggested that attendance be an annual average without the need for consistency at meetings. It was also not clear how many proposals could be requested. • Un miembro pidió que ser flexibilidad en el tiempo para personas con necesidad, igual reitero la necesidad de la flexibilidad en la asistencia ya que a veces no puede ser consecutiva./ A member asked for flexibility in time for people in need, he also reiterated the need for flexibility in assistance since sometimes it cannot be consecutive. • Un miembro sugirió que la asistencia sea regular y que las personas no solo asistan para proponer proyectos. / A member suggested that attendance be regular and that people not only attend to propose projects. • Un miembro pidió repasar la lista de preguntas para entregar a la Dra. Horn. La intermediara presentadora enviara a Dr. Alquiay las preguntas para las comparta y sean aprobadas./ A member asked to review the list of questions to give to Dr. Horn. The presenting intermediary will send the questions to Dr. Alquiay for sharing and approval. • Petición de entregar los estatutos en español lo antes posible./Request to deliver the statutes in Spanish as son as possible. • Un miembro respondió a unos comentarios y objeto sobre los participantes nuevos. La coalición de Lideres Latinos coincidieron en su participación el momento de los fondos, pero pidió darle la bienvenida colectivamente para que el grupo pueda crecer. Menciono que hay 16 propuestas y solo una de una organización es nueva./ A member responded to some comments and objected about new participants. The Latino Leaders coalition agreed on their participation in the timing of the funds, but asked to welcome them collectively so that the group can grow. I mentioned that there are 16 proposals and only one is from a new organization.
Seguimiento de Retiro/Withdrawal Tracking	• Se menciona las prioridades del grupo durante los retiros. / The group's priorities were mentioned during the retreats. • Se menciona que ya hubieron dos retiros de los cuales surgieron cinco prioridades. / It was mentioned that there were already two retreats from which five priorities emerged. • Se repaso las prioridades que recibieron más votos y que necesitan ajustes./The priorities that received the most votes and that need adjustments were reviewed.

	• Se pidió un participante para cada grupo de prioridades que tome liderazgo para dar actualizaciones de cada una de estas cinco prioridades y de actualizar el progreso que se esta haciendo en estos grupos para reportarlo en la junta./ A participant for each priority group was asked to take the lead in providing updates on each of these five priorities and to update the progress being mae in these groups to report back in the meeting. • Se enviará la información para que se anoten en tomar liderazgo./ Information will be sent so you can sign up to take leadership • Un miembro pidió que se le envíen los estatutos a (Héctor, Paty y Barbara) para trabajarlos. Serán los voceros de los estatutos./ A member requested that the statutes be sent to (Héctor, Paty, and Barbara) to work on the them. They will be the spokespersons for the statutes. • Se dara seguimiento a los cambios de los estatutos./ Changes to the statutes will be monitored.
Presentación de la Fundación Maya por/ Presentation by Organization, Mundo Maya by: Sara Mijares & Barbara Rabelo	• La presentadora hizo una invitación a la séptima celebración del dia mundo maya del domingo 11 de agosto en Lafayette Park de 12pm a 4pm y solicito una mesa de recursos de DMH en esta celebración./ The presenter made an invitation to the Seventh Mayan World Day Celebration on Sunday, August 11 in LaFayette Park from 12pm to 4pm and requested a DMH resource table at this celebration. • El proyecto se llamó: Dando un equilibrio. Ceremonia a través de los círculos sagrados de sanación. / The Project is called: Giving a Balance. Ceremony through sacred healing circles. • Agradecimiento al DMH por impulsar y creer en este proyecto. Gratitude to DMH for promoting and believing in this Project. • Círculos de sanación sagrada maya y utilizamos el método que es una sanación y salvación encontrada./ Mayan Sacred Healing Circles and we use the method that is a found healing and salvation. • “Los Mayas sin dolor”, el circulo representa algo completo, algo que no se separa, completo, nuestro criador. Por medio del círculo se sana y queremos que nuestra mente, nuestro cuerpo y nuestro espíritu este balanceado, equilibrado, en paz con el universo./ “Mayans without Pain,” the circle represents something complete, something that does not separate, complete, our creator. Through the circle we heal and we want our mind, our body and our spirit to be balanced, at peace with the universe. • Yok'hah significa “arriba y trascendente”, por arriba de lo cotidiano, que es una conexión entre un estado espiritual superior y físico. Lo usamos para para la curación intergeneracional de una generación a otra. El trauma que tenemos desde que estamos con nuestras madres y es una herencia de nuestros abuelos./ Yok'hah means “above and transcendent,” above the everyday, which is a connection between a higher spiritual and physical state. We use it for intergenerational healing from one generation to the next. The trauma that we have since we have been with our mothers and is an inheritance from our grandparents. • Incorporamos la meditación, movimiento y la unidad./ We incorpórate meditation, movement, and unity. • Lo que se incluye en la ceremonia es el altar sagrado, la diosa maya que representa la vida y la muerte. Se invoca en las cuatro direcciones. Tambien se usa la vara de la palabra un instrumento sagrado y hierbas. Utilizamos instrumentos, el agua como simbolismo de la vida. Y al final comida, un convivio con. /What is

	included in the ceremony is the sacred altar, the Mayan Goddess who represents life and death. It is invoked in the four directions. The wand of the word, a sacred instrument, and herbs are also used. We use instruments, water as symbolism of life. And at the end, food, a fellowship within. • Los objetivos de este círculo de sanación es promover los servicios de salud mental para reducir el estigma, aumentar la capacidad del sistema público de salud mental en el condado de los angeles, aumentar la capacidad de los miembros de la comunidad maya./ The goals of the healing circle is to promote mental health services and reduce stigma, increase the capacity of the public mental health system in LA County, increase the capacity of members of the Mayan Community. • Ayudar a reducir el estima asociado con las dificultades emocionales, brindar educación de salud mental. / Help reduce the stigma associated with emotional difficulties, provide mental health education. • Incorporar de manera tradicional las practicas mayas con los servicios de salud mental./ Traditionally incorpórate Mayan practices with mental health services. • Promovemos la línea de ayuda y del suicidio. We promote the helpline and suicide hotline. • Los componentes del currículo es entrenar a nuevos aprendices. Enseñar que es la palabra sagrada, el amor propio y autocuidado. Si se sana la mente sana tu vida./ The components of the curriculum is to train new learners. Teach what the sacred word is, self-love and self-care. If the mind is healed, it heals your life. • Los lideres del proyecto somos portadores de cultura, el “tata” Jose Apus Muños de Guatemala y Sara Mijares, Maya Yucateca, México. El proyecto nos pidió que contratáramos una asesora, y se contrató a Veronica Hernández, LCSW y ella nos hacia un reporte de los temas que se hablo en los círculos. En uno de los círculos surgió el tema del suicidio y se pudo hacer intervención refiriendo a esta persona./ The leaders of the Project are bearers of culture, “Tata” Jose Apus Muños from Guatemala and Sara Mijares, Yucatecan Maya, Mexico. The project asked us to hire an advisor, and Veronica Hernández, LCSW was hired and she gave us a report on topics that were discussed in the circles. In one of the circlces the topic of suicide arose and an intervention could be made by referring this person. • Reclutamos a los aprendices en las redes sociales, de boca en boca, invitaciones a las organizaciones. El contrato pedía que capacitáramos a los aprendices. / We recruit trainees on social media, Word of mouth, invitations to organizations. The contract called for us to train apprentices. • Hubieron ocho círculos en diferentes partes de Los Angeles. / There were eight circles in different parts of LA • La colección de datos: hubieron 241 personas de las cuales 164 fueron nuevas, que no se repetían, etnicidades 100 fueron identificados como Mayas de Guatemala, El Salvador, Honduras, de México de Yucatán y tambien indígenas de Oaxaca, Nayarit, Sonora, ciudad de México y Querétaro, 60% indígenas inmigrantes, 37% inmigrantes Latinos, 3% de Anglo, Áfrico-Americanos y asiáticos. Las edades fueron adultos de 18 anos en adelante, 69 personas de la tercera edad, 32 jóvenes entre 15-17 y 15 niños entre 5-12 años con los padres presentes, 80% hombres, 15% mujeres y LGBTQIA2S+ fue 5%. El 20% esta indecisos y el 20% quiere volver a los círculos./ Data Collection: there were 241 people of which 164 were new, who did not repeat themselves, ethnicities 100 were identified as Mayans from Guatemala, El Salvador, Honduras, from
--	--

	Mexico, from Yucatan, and also indigenous from Oaxaca, Nayarit, Sonora, city from Mexico and Queretaro, 60% indigenous immigrants, 37% Latino Immigrants, 3% Anglo, African American and Asian. The ages were adults 18 years and older, 69 seniors, 32 young people between 15-17 and 15 Children between 5-12 years old with parents present, 80% men, 15% women, and LGBTQIA2S+ was 5%. 20% are undecided and 20% want to return to the circles. • Se recibieron testimonios de como el círculo los cambio. / Testimonies were received about how the circle changed them.
Anuncios y Recursos de la Comunidad/Announcements & Community Resources	• Envíe cualquier recurso a Jennifer Alquijay por correo electrónico jalquijay@dmh.lacounty.gov para que se envíe a la lista de usuarios. / Send any resources to Dr. Jennifer Alquijay by email at JAlquijay@dmh.lacounty.gov to be sent to the user list.
Minutas de Reuniones/Meeting Minutes	Las actas de las reuniones se envían mensualmente por correo electrónico a los miembros de la lista de correo electrónico y se distribuyen durante las reuniones mensuales de la UsCC latina programadas regularmente. Además, están disponibles en la página web del DMH (pueden pasar hasta 3 meses para que la información se actualice en la página web). Sitio web de DMH: Latino UsCC - Department of Mental Health (lacounty.gov) Meeting minutes are emailed monthly to email list members and distributed during regularly scheduled monthly Latino UsCC Meetings. Additionally, they are available on the DMH website (it may take up to three months for the information to be updated on the website. DMH Website: Latino UsCC - Department of Mental Health (lacounty.gov)
Próximas Reuniones y Enlaces/Upcoming Meeting & Links	<u>Próximas reuniones (tercer martes del mes, todas las reuniones de 2pm a 4pm):</u> <u>Upcoming meetings (third Tuesday of the month, all meetings from 2pm to 4pm):</u> • 8/20/24, 9/17/24, 10/15/24, 11/19/24, 12/17/24